

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /

«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Второй иностранный язык (итальянский)

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки (специальность):

46.03.01 «История»

Направленность (профиль) ОПОП:

55051 История древнего мира; 55048 История средних веков; 54632 История стран Европы и Америки в новое и новейшее время; 55054 История политических партий и общественно-политических движений; 55053 Этнология; 55056 История Церкви; 55058 История международных отношений

Форма обучения:

очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры(протокол № 210, 07 июня 2022года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 46.03.01 «История» программ бакалавриата, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки.

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В. Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение: с 2021.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП- относится к вариативной части ОПОП, является обязательной для освоения в 5,6,7 и 8 семестрах
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия – не требуются (*указать, если требуются, в следующей последовательности: входная компетенция или входные результаты обучения или перечень освоенных дисциплин (практик)*)
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
СПК-6 владеет вторым иностранным языком в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой, знает терминологию по специальности и владеет базовыми навыками устной речи на втором иностранном языке.	Индикатор СПК-6.1 Работает с профессиональной литературой на иностранном языке, демонстрирует знание терминологии специальности и умение на базовом уровне осуществлять коммуникацию в устной форме на втором иностранном языке	ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения ЗНАТЬ: терминологию по специальности УМЕТЬ: подбирать профессиональную литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи

4. Объем дисциплины (модуля) - 11з.е. (396 академических часов), в том числе 240 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 156академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения - контактная работа (с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при необходимости)

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе								
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы*						Самостоятельная работа обучающегося Виды самостоятельной работы, часы		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости коллоквиумы, практические контрольные занятия и др)*	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовки т.п..	Всего
Тема 1 Фонетическая система итальянского языка (I) Местоимения-подлежащие; настоящее время правильных глаголов, неправильные глаголы в настоящем времени (I); формы определенного и неопределенного	20		10			2	12	8		8

артикля; род и число существительных и прилагательных; количественные числительные (до ста); отрицательная форма глагола; предлоги; вопросительные слова.										
Тема 2 Фонетическая система итальянского языка (II) Неправильные глаголы в настоящем времени (II); esserci; артикулированные (сочлененные) предлоги; частичный артикль.	20		10			2	12	8		8
Тема 3 Фонетическая система итальянского языка (III) Неправильные глаголы в настоящем времени (III); безударные личные местоимения в функции косвенного дополнения; модальные глаголы; возвратные глаголы; притяжательные прилагательные.	20		10			2	12	8		8
Тема 4	20		10			2	12	8		8

Наречие; возвратная форма глагола в неопределённо-личном значении (<i>Sipassivante</i>); частица <i>ci</i> ; безударные личные местоимения в функции прямого дополнения; количественные и порядковые числительные.										
Тема 5 Ближайшее прошедшее время (<i>Passato prossimo</i>); вспомогательные глаголы <i>avere</i> и <i>essere</i> ; прошедшее время возвратных глаголов.	20		10			2	12	8		8
Тема 6 Указательные прилагательные <i>questo/quello</i> ; согласование причастия прошедшего времени с прямым дополнением; прилагательное <i>bello</i> ; ударные формы местоимений-дополнений; герундий, глагольная конструкция <i>stare + герундий</i> .	20		10			2	12	8		8
Тема 7	20		10			2	12	8		8

Незаконченное прошедшее время (<i>imperfetto</i>); употребление ближайшего прошедшего и незаконченного времени; предпрошедшее время (<i>trapassato prossimo</i>).										
Тема 8 Модальные глаголы, ближайшее прошедшее время; относительные местоимения (<i>che, cui</i>); частица <i>ne</i> .	20		10			2	12	8		8
Тема 9 Простое прошедшее законченное время (<i>passato remoto</i>); числовые существительные; относительные местоимения (<i>ilquale, laquale, iguali, lequali</i>).	20		10			2	12	8		8
Тема 10 Существительное, суффиксы субъективной оценки); условное наклонение (<i>modo condizionale</i>), образование настоящего времени	20		10			2	12	8		8

условного наклонения (<i>condizionale presente</i>); глагольная конструкция <i>stareper.</i>										
Тема 11 Степени сравнения прилагательных, супплетивные степени сравнения; повелительное наклонение.	20		10			2	12	8		8
Тема 12 Простое будущее время (<i>future semplice</i>); предбудущее время (<i>future anteriore</i>); сослагательное наклонение (<i>modo congiuntivo</i>), настоящее время конъюнктива; придаточные условные.	20		10			2	12	8		8
Тема 13 Конъюнктив, прошедшее незаконченное время (<i>congiuntivo imperfetto</i>); условный период; модальное значение <i>future semplice</i> ; модальное значение <i>futuro anteriore</i> ; прошедшее время условного наклонения	24		14			2	16	8		8

(<i>condizionale passato</i>).										
Тема 14 Страдательный залог; место в предложении ударных и безударных местоимений, сочетание местоимений- дополнений косвенных и прямых (<i>pronomi combinati</i>).	24		14			2	16	8		8
Тема 15 Прошедшее время конъюнктива (<i>congiuntivo passato</i>); предпрошедшее время конъюнктива (<i>congiuntivo trapassato</i>); условный период, предложение, выражающее нереальное условие.	24		14			2	16	8		8
Тема 16 Согласование времен индикатива и конъюнктива (план настоящего времени).	24		14			2	16	8		8
Тема 17 Согласование времен индикатива и конъюнктива (план прошедшего времени).	24		14			2	16	8		8
Тема 18	24		14			2	16	8		8

Косвенная речь, косвенный вопрос.										
Промежуточная аттестация	6й семестр – зачет (4 ак. часа) 7й семестр – зачет (4 ак. часа) 8й семестр – дифференцированный зачет (4 ак. часа)							12***		
Итого	396					36	240			156 (144)

*Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций

**Часы на проведение промежуточной аттестации выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося.

7.Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения

Контрольные работы:

Пятый семестр:

1. Un giro in Sicilia (parte I)

Completa il testo con i verbi all' indicativo presente e passato prossimo.

L'anno scorso Mike (rimanere) _____ a Milano per 3 mesi per fare un corso di design. A Mike la città non
 (piacere) _____, perché lui (amare) _____ le città grandissime e moderne, dove (esserci)
 _____ spazi enormi, come a Los Angeles. Comunque in Italia (divertirsi) _____ ; naturalmente ha
 studiato molto, ma (conoscere) _____ molti ragazzi e tutti i fine-settimana (organizzare) _____
 insieme a loro qualcosa. Per le vacanze di Natale Mike e altri 3 ragazzi americani (prendere) _____ una macchina e (partire)
 _____ per Palermo. Lì (incontrare) _____

altre due ragazze americane e insieme a loro hanno visitato la Sicilia.

2. Un giro in Sicilia (parte II)

Completa il testo con l'ausiliare dei verbi al passato prossimo.

Tutti insieme _____ **girato** la costa a sud, da Palermo alla Valle dei Templi vicino ad Agrigento. Poi _____ **andati** a Catania per salire sull'Etna. Ma a causa dell'attività vulcanica non _____ **potuto** visitare il monte. Comunque non si _____ **annociati**, _____ **tornati** a Taormina e, a Capodanno _____ **fatto** anche il bagno in mare, come vuole la tradizione del posto. Insomma _____ **viaggiato** molto, _____ **camminato** tantissimo, non _____ **dormito** quasi mai e secondo Mike la vacanza _____ **finita** subito.

Шестойсеместр:

1. Rachele organizza una festa

Completa il dialogo con i pronomi riflessivi, diretti, "ci" e "ne".

Rachele Abbiamo bisogno anche di qualche bottiglia di coca cola.

Elisa Io _____ posso portare un paio.

Marco Bene, le altre _____ compro io.

Rachele E l'insalata?

Elisa _____ prepara mia madre, non ci sono problemi.

Rachele E poi cosa facciamo?

Marco Perché non facciamo del pollo? _____ compriamo due già cotti in rosticceria?

Rachele Sì, buona idea, _____ posso comprare io quando torno dalla palestra, esco dieci minuti prima e _____ fermo da “Remo», _____ passo davanti. Sentite, invitiamo anche la cugina di Matteo?

Massimo No, io non voglio veder _____

Elisa Neanche io. È antipaticissima. Quando ci incontriamo in piscina, non _____ saluta e non _____ parla.

2. Rachele e la “festa a sorpresa”

Completa il testo coniugando i verbi tra parentesi all'indicativo presente, passato prossimo e imperfetto.

Qualche giorno fa mia madre **(andare)** _____ a trovare mia nonna che non **(stare)** _____ molto bene. Mentre mamma **(essere)** _____ a Milano, mio padre **(dovere)** _____ partire urgentemente per lavoro. In realtà mio padre non voleva lasciarmi da sola in città ma non **(trovare)** _____ altra soluzione e alla fine **(decidere)** _____ di partire.

Naturalmente prima di uscire mi **(fare)** _____ mille raccomandazioni: “Rachele, mi raccomando, **(dovere)** _____ stare attenta, **(essere)** _____ pericoloso uscire di notte. Non dire a nessuno che i tuoi genitori non **(essere)** _____ a casa e non invitare nessuno. Fra due giorni io e la mamma **(tornare)** _____. Va bene?”.

“Naturalmente, babbo - **(rispondere)** _____ io - non **(esserci)** _____ problemi.”

Finalmente **(avere)** _____ la casa tutta per me! Appena mio padre **(uscire)** _____ **(io - telefonare)** _____ a tutti i miei amici per organizzare una festa a casa mia. Alle 9 **(arrivare)** _____ tutti: **(noi - divertirsi)** _____ moltissimo, ma poi qualcuno **(suonare)** _____ alla porta:

“Sorpresa!” (dire) _____ mia madre entrando.

3. Una gita fuori porta

Scegli il pronome opportuno (pronomi riflessivi, diretti e indiretti).

Veronica Ehi ragazzi, Corrado **mi/si** ha mandato un messaggio: “Domani **gli/vi** va di fare una gita fuori porta?” Che **lo/gli** rispondo?

Isabel Non **la/lo** so, veramente **mi/si** piacerebbe visitare il museo dell'arte moderna.

Antonio Ma dai, **gli/lo** visiti un'altra volta. Domani andiamo ai Castelli. **Gli/Li** conosci?

Isabel No, cosa sono?

Antonia È una zona vicino Roma famosa per il vino.

Isabel Vuoi dire che andiamo a bere un po' di vino? Chi **ti/si** ricorda cosa è successo con il limoncello?

Antonio Come posso dimenticar **si/mi** quella serata? Che ridere quando **le/vi** siete messe a cantare e a ballare sul tavolo!

Седьмой семестр:

1. Una storia incredibile

Completa il testo con i verbi all'indicativo presente, passato prossimo e imperfetto, al gerundio e all'imperativo.

Maurizia racconta:

Ancora non riesco a capire esattamente quello che è successo. Venerdì sera (uscire) _____ dall'ufficio alle sei e **(prendere)** _____ la macchina per andare come al solito da mia madre. Sai che **(io - andare)** _____ a trovarla a Milano tutti i fine-settimana da quando **(morire)** _____ mio padre.

Dunque, quella sera **(piovere)** _____, ma stranamente non **(esserci)** _____ traffico e dopo 15 minuti **(entrare)** _____ in autostrada. **(Viaggiare)** _____ tranquillo, **(ascoltare)** _____ quel programma di musica rock che **(loro - dare)** _____ tutti i giorni prima del radiogiornale, quando una voce ha interrotto il programma **(dire)** _____ : “Ehi tu, se non **(volere)** _____ morire qui, **(guidare)** _____ più piano, non **(sorpassare)** _____ ogni 5 secondi, **(essere)** _____ prudente!” Dopo **(ricominciare)** _____ la musica, io ho pensato alla solita “pubblicità progresso” e (continuare) _____ a guidare a 160 Km/h.

Non **(io - ricordare)** _____ quante volte **(fare)** _____ questa strada, e anche mio padre **(guidare)** _____ così, anche se mia madre **(arrabbiarsi)** _____ e regolarmente **(loro - finire)** per litigare. Dopo qualche minuto comunque, mentre la radio **(trasmettere)** _____ la mia canzone preferita, la polizia mi **(fermare)** _____.

“Mi **(fare)** _____ vedere la patente, prego! - ha ordinato formalmente il poliziotto - Sa a che velocità stava andando? **(rendersi)** _____ conto che a causa di gente come Lei ogni fine-settimana **(succedere)** _____ decine di incidenti? Lei **(perdere)** _____ 10 punti e la prossima volta **(dare)** _____ ascolto a chi le dà buoni consigli alla radio, altro che pubblicità progresso!”

Improvvisamente **(riconoscere)** _____ quella voce, ma certo, era quella che aveva fatto la pubblicità alla radio! Veramente strano, ancora non riesco a capire esattamente come sia potuto succedere.

Восьмой семестр:

1. Al Festival pucciniano a Torre del Lago

Scegli la forma corretta del verbo.

- Federica Alessia, mi hai **presi/prenderesti/prendevi** due biglietti per la *Tosca* con Bocelli?
- Alessia Per quando? La *Tosca* **è/era/è stata** in programma il 16, 19, 21 e 25 agosto.
- Federica Uhm, il 16 e il 19 no, non sono sicura ma credo che Filippo **debba/deve/dovrebbe** fare il turno di notte quella settimana. Il 21 o il 25, tu che mi **consigli/consiglierai/consiglierei**?
- Alessia Secondo me **dobbiate/dovreste/siete dovuti** venire a vedere *Madama Butterfly*, primo perché ci **canta/canterei/canto** io, secondo perché Bocelli canta male.
- Federica Ma perché ce l'hai con Bocelli? Che ti **facevi/farebbe/ ha fatto**?
- Alessia Niente, anzi mi **è stato/sta/stia** simpatico. L'anno scorso durante le prove dello spettacolo **avrà raccontato/raccontava/stava raccontando** delle barzellette divertentissime, questo non toglie però che **deve/doveva/dovrebbe** cantare le canzonette, o al limite le arie, ma non un'opera intera.
- Federica Secondo me **è/sarebbe/sia** bravo. E non lo **penso/penserei/pensi** solo io. Come ti **spiega/spiego/spieghi** il grande successo mondiale che **ha ottenuto/ottiene/otterrebbe** in questi anni? Fino a poco tempo fa **cantava/ha cantato/canterebbe** nei pianobar, **l'abbiamo sentito/ha sentito/aveva** sentito anche noi a Castelfalfi, ti ricordi?
- Alessia Sì e **sarebbe stato/sia stato/è stato** bravissimo, così come quando **cantava/ha cantato/stava cantando** al Festival di Sanremo *Con te partirò*, ma l'opera è un'altra cosa, Federica. Se vuoi andare ad ascoltarlo in *Lucean le stelle* **andaci/andresti/vacci**, ma dopo non mi **venire/vieni/venivi** a dire che l'ha cantata meravigliosamente, d'accordo?
- Federica D'accordo.

2. Andrea Bocelli

Scegli il pronome relativo corretto.

È senza dubbio la voce italiana più amata, dopo Pavarotti e Caruso soprattutto a livello internazionale. La gente fa a gara per comprare i suoi dischi **che/dove/con** sono sempre in testa alle classifiche. Questo perché Andrea Bocelli è sentito come uno dei pochi prodotti veramente e genuinamente italiani. E cosa c'è di più italiano di una voce a **cui/che/chi** unisce melodramma e musica leggera?

Nato il 22 settembre 1958, Andrea Bocelli, **che/chi/cui** è cresciuto nella fattoria di famiglia vicino a Volterra, a sei anni già comincia il difficile studio del pianoforte, **della quale/la cui/sulla cui** tastiera le sue piccole mani scorrono con scioltezza. Non soddisfatto affronta lo studio di un secondo strumento, il flauto, dopo **che/il quale/quale** arriva anche il sassofono. Frattanto continua gli studi liceali e universitari terminati con la laurea in giurisprudenza, senza mai abbandonare la sua ricerca musicale **a cui/con che/da quale** Bocelli chiede di più che ad un semplice hobby. Quando finalmente scopre il suo strumento più prezioso, la sua voce, studia canto con il celebre tenore Franco Corelli, ma per mantenersi deve cantare nei pianobar. Il periodo dei pianobar è quello **che/in cui/quando** incontra Enrica, sua moglie, **a cui/da cui/dalla cui** avrà due figli e comincia la sua brillante carriera di **che/di cui/del quale** tutti conoscono la relativa discografia. Nel 1992 accompagna Zucchero in tournée per sostituire sul palco Pavarotti, **chi/il quale/quale** lo indica personalmente come suo sostituto. Da lì conquista il palco del Festival di Sanremo e poi quelli di tutto il mondo fino al Metropolitan di New York.

Контрольные вопросы для зачета:

1. Задание на понимание устной речи:

Medioevo

1. Ascoltate il testo per una o due volte e indicate con una X l'affermazione corretta tra le quattro proposte. Non importa se avete parole sconosciute
 1. A quanto pare nei pranzi ufficiali medievali si consumava
 - ☐ a. molta verdura
 - ☐ b. molta carne
 - ☐ c. molta frutta
 - ☐ d. molto pane
 2. Una cosa per noi curiosa è che i ricchi

- ☐ a. mangiavano con le mani
- ☐ b. non mangiavano per niente pane
- ☐ c. non usavano tovaglie
- ☐ d. mangiavano insieme ai poveri

3. Il popolo, invece, mangiava

- ☐ a. molto poco
- ☐ b. pochissima carne
- ☐ c. di solito zuppa
- ☐ d. una volta al giorno

4. La sera la gente

- ☐ a. mangiava più che a pranzo
- ☐ b. restava nelle strade fino a tardi, giocando e ridendo
- ☐ c. tornava a casa, ad eccezione dei giovani
- ☐ d. si occupava degli animali domestici

2. Ascoltate il testo e completate le frasi con poche parole (massimo tre)

1. La differenza dei cibi è assai più forte che oggi tra le classi dirigenti e il
2. I nostri antenati non si servivano di piatti, né di forchette,
3. La fetta di pane e la parte che rimaneva veniva gettata in un recipiente al: elemosina per i poveri.
4. Naturalmente la gente qualunque
5. Ma, lardo o selvaggina spezzata, certo è che si
6. Esplodeva allora quel gusto allegro, grossolano, di beffa anche crudele, che è

3. Riascoltate il testo e verificate le vostre risposte

T. Marin Ascolto medio, Edilingua, Roma, 2004

2. Задание на понимание письменной речи:

a. Leggete il seguente articolo.

Eterni figli. Costi abitativi e lavoro temporaneo li costringono a vivere con i genitori

Cinema e giornali li trattano male. Tacciati di “mammoni e casalinghi”, i giovani italiani preferiscono stare a casa. Mentre il moralismo li trasforma in capro espiatorio della falsa coscienza della società. Prendete il lavoro e la casa. I giovani fino ai 35 anni riescono ad entrare nel mondo del lavoro con contratti temporanei. Difficile trovare altro, anche se si possiede un titolo di studio. In questo modo non riescono a progettare il futuro, se non ai tempi della conferma del contratto di lavoro. Che arriva per più di un terzo, ma ci vuole pazienza. Poi c'è la casa. Anche se hanno un lavoro, qualche volta di medio – alto livello, resta infatti aperta la questione casa e quindi il progetto di vita. Flessibilità e discontinuità nella carriera, insieme al costo delle abitazioni, arrivano ormai ai livelli insostenibili, costringono i nostri giovani a rimanere dentro le mura della famiglia d'origine.

A vivere in famiglia (18-35 anni) sono più i giovani maschi delle femmine (66,7% contro il 52,4). Per concludere, la ricerca Censis ci racconta forse quello che sapevamo, ma mette il dito nella piaga. E pone alcuni interrogativi di fondo. Eccoli.

Come si fa a rendere responsabili i nostri giovani se li costringiamo a restare in casa troppo a lungo? Come facciamo a crescerli capaci di progettare e costruire il futuro? Domande difficili, ma inevitabili. I giovani sono oggi quelli che praticano la flessibilità. Il lavoro, con qualche garanzia in più, e l'abitazione sono la base materiale dell'identità.

(adattato da Giovani e atipici con la voglia di casa di Walter Passerini, Corriere lavoro)

b. Vero o falso? Prima completate le domande con il verbo al congiuntivo e poi segnate con una crocetta se l'affermazione è vera o falsa.

L'autore di questo articolo crede che...

- | | vero | falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. il cinema e i giornali (parlare) _____ bene dei giovani italiani. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. i giovani italiani (preferire) _____ stare a casa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. molti giovani fino ai 35 anni (avere) _____ lavori precari. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. chi possiede un titolo di studio (trovare) _____ un buon lavoro. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. in questa condizione i giovani non (riuscire) _____ a fare progetti per il futuro. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. le case non (costare) molto _____. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. lavoro precario e case troppo care (costringere) _____ i giovani italiani a rimanere a casa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. i ragazzi (vivere) _____ in famiglia più a lungo delle ragazze. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. compito della società (essere) _____ quello di responsabilizzare i giovani. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. un lavoro più sicuro e la casa (costituire) _____ la base materiale dell'identità. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

(Universitalia Alma edizioni - Firenze)

3. Задание на письменную речь:

Scrivi un'e-mail a un'amica italiana per raccontare il concerto di un cantante o di un gruppo che piace tanto a lei e al quale hai assistito la sera precedente.

4. Задание на устную речь:

Condividi la camera al dormitorio con altri studenti (o la camera con tuo fratello o tua sorella)? Elencavantaggiesvantaggi.

5. Перевод с итальянского языка на русский:

Переведите с итальянского языка на русский текст объемом 1500 знаков

L'età romana

La regione geografica italiana viene unita politicamente per la prima volta in epoca romana con la Repubblica romana (509-27 a.C.), ma il carattere imperiale delle conquiste effettuate nei secoli seguenti da Roma finisce per snaturare il carattere nazionale che la regione geografica italiana stava acquisendo sul finire del I secolo a.C.

Giunta all'apice dello sviluppo politico, economico e sociale, Roma con il suo impero è considerata una tappa importantissima della storia, con un'irripetibile organizzazione socio-politica e per l'importanza del segno lasciato nella storia dell'umanità. In tutti i territori sui quali estendono i propri confini, i romani costruiscono città, strade, ponti, acquedotti, fortificazioni, esportando ovunque il loro modello di civiltà e al contempo assimilando le popolazioni e civiltà assoggettate, in un processo così profondo che per secoli, ancora dopo la fine dell'impero, queste genti continueranno a definirsi romane. La civiltà nata sulle rive del Tevere, cresciuta e diffusasi in epoca repubblicana ed infine sviluppata pienamente in età imperiale, è alla base dell'attuale civiltà occidentale.

L'unione politica della regione geografica italiana realizzatasi in epoca romana termina nel 476 d.C con la fine dell'Impero romano d'Occidente (anno in cui per convenzione viene anche fatta terminare l'Antichità e iniziare il Medioevo). Nel 476 il re degli Eruli, Odoacre, ultimo di una lunga schiera di condottieri germanici che nel periodo di decadenza dell'Impero romano d'Occidente avevano condotto le proprie orde in territorio italico, depone infatti l'ultimo imperatore d'occidente, Romolo Augusto.

Контрольные вопросы для дифференцированного зачета:

Дифференцированный зачет состоит из 3 заданий:

1. Устный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по специальности.

1500 – 1700 п.зн. Время подготовки – 60 минут.

2. Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500

п.зн. Время подготовки – 10 минут.

3. Рассказ о своем научном исследовании.

Образцы текстов:

1) Traduca per iscritto dal russo in italiano il testo “Chi ha inventato le carte da gioco?”

Una delle più accreditate ipotesi con le quali si è cercato di spiegare l'origine delle carte da gioco è che esse derivino dalla carta-moneta della quale i cinesi si sarebbero serviti per giocare d'azzardo. La carta-moneta fu inventata in Cina nell'VIII secolo, sotto la dinastia T'ang: essa recava l'immagine di imperatori, imperatrici, governanti, notabili, generali, guerrieri e a ognuna di esse veniva attribuito un determinato valore: da un massimo a un minimo. A suffragio di questa ipotesi sovviene il ritrovamento di piastrelle colorate cinesi di diverso segno, tuttora conservate nel museo etnologico di Boston, fatte risalire nientemeno che al I secolo d.C. e forse usate come antichissimo mezzo di gioco. C'è però un'altra ipotesi che trova molti mentori ed è che le carte da gioco siano il frutto di successive trasformazioni di pietre, frecce, scaglie, scorze d'albero, denti d'animali usati dagli uomini primitivi per

trame auspici. Col tempo alcuni di questi arnesi sarebbero stati riportati come simbolo nelle carte, mentre altri sarebbero scomparsi.

Ma veniamo a dati meno nebulosi, a cronache più attendibili e alla grafia dei simboli. Le carte sono state introdotte in Europa dai Saraceni, durante una delle loro scorrerie, nel corso del X secolo, in Italia. Delle carte da gioco se ne parla per la prima volta in letteratura con le notazioni di due monaci (l'uno belga, l'altro svizzero). Il monaco belga riferiva, inorridito, che due confratelli giocavano a carte, all'ombra del Santissimo, mentre l'altro rilevava che il gioco era comparso in Svizzera.

Un cronista italiano del XV secolo, Andrea Covelluzzo, racconta che le carte da gioco erano state introdotte in Viterbo nel 1379 ed esprimeva appunto la certezza, che le carte fossero di origine saracena. Il gioco, gli arabi, lo chiamavano *naib* da *nabaa* che significa profezia.

"L'altra enigmistica", n. 1583, p. 32

2) Riassuma il testo “La fine del mondo antico”:

La fine del mondo antico

Nel 476 d.C. l'imperatore romano d'Occidente Romolo, detto già dai contemporanei, per la sua giovane età, Augustolo, il «piccolo Augusto», fu deposto e relegato in una villa in Campania. Il primo Romolo, che circa 1200 anni prima aveva fondato Roma, era scomparso misteriosamente: secondo una versione della sua morte il re sarebbe stato fatto a pezzi dai senatori per bloccare la sua deriva autocratica. L'ultimo Romolo non fu abbattuto per un eccesso di potere, ma per il motivo opposto e la sua deposizione fu incruenta. La sua sorte finale fu tuttavia altrettanto oscura, visto che la sua esistenza ulteriore è ignota.

Da tempo l'impero romano affidava la difesa dei suoi territori, ridotti ormai a una piccola parte della precedente estensione, a truppe germaniche mercenarie. Erano milizie agguerrite ma fedeli in prima istanza ai loro comandanti e rappresentavano di conseguenza un cronico fattore di instabilità. Romolo fu deposto da uno di questi generali, Odoacre, che governò l'Italia con il titolo di re. Odoacre riconobbe la sovranità dell'imperatore di Costantinopoli ma il suo dominio era di fatto autonomo.

Il processo che portò alla caduta dell'Occidente non fu rettilineo. La crisi del 3° sec. d.C. – causata da ricorrenti epidemie di vaiolo, da assalti di nemici su più fronti, dalla difficoltà di garantire le accresciute esigenze finanziarie e belliche in coincidenza con una gravissima crisi demografica – fu in gran parte superata, sul finire del secolo, grazie all'azione dei cosiddetti imperatori «illirici» e a una poderosa mobilitazione di risorse umane, materiali e morali.

Nel 4° sec. il timore della morte di Roma sembrò dissolto o almeno allontanato.

Шкала и критерии оценивания*(шкала и критерии оценивания могут быть едиными (типовыми) для всех дисциплин (модулей, входящих в ОПОП, тогда они могут быть приведены в локальном акте МГУ или в документе Оценочные и методические материалы))*

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) «Второй иностранный язык»	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения	Устный опрос, тестирование, контрольная работа	Фрагментарные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Неполные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные и систематические знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения

УМЕТЬ: подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Устный опрос, реферирование, перевод специального текста	Фрагментарные умения подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но не систематическое умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Успешное и систематическое применение навыков подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме
УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	устный опрос, дискуссия, устное реферирование и аннотация текстов по специальности	Фрагментарное владение навыками реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	В целом успешное, но не систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную	Успешное и систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу

				литературу	
ЗНАТЬ: терминологию по специальности	контрольная работа, тест	Фрагментарные знания терминологии по специальности	Неполные знания терминологии по специальности	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания терминологии по специальности	Сформированные и систематические знания терминологии по специальности
ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи	беседа, дискуссия	Фрагментарное владение базовыми навыками устной речи и навыками ведения дискуссии по тематике исследовательской работы	В целом успешное, но не систематическое применение базовых навыков устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные и систематические навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы,

а) основная литература

1. Т. Буэно; Д.А.Шевлякова. Базовый курс итальянского языка -Москва, Издательство АСТ, 2016.

2. Т. Буэно; А.Л. Илларионова. Современный практикум по грамматике – Москва, Издательство АСТ, 2018.
3. Грейзбард Л.И. Основы итальянского языка, 9-е изд., испр. - Москва, Филоматис, 2015.
4. Тексты по специальности

б) дополнительная литература

1. A. Chiuchiù; G. Chiuchiù. In italiano. Il corso – Milano, Hoepli, 2016.
 2. D. Piotti; G. De Savorgnani. Universitalia 2.0. Livelli A1, A2, volume 1; livello B1, volume 2 - Firenze, Alma Edizioni, 2018.
 3. P. E. Balboni; M. Santipolo. Profilo di storia italiana per stranieri – Perugia, Guerra Edizioni, 2009, электронный ресурс <https://ru.scribd.com/document/349280512/Storia-Italiana-Per-Stranieri-pdf>.
 4. Т. Буэно; Е.Г. Грушевская. Вся грамматика итальянского языка в схемах и таблицах – Москва, Издательство АСТ, 2018.
 5. Т. Буэно; А.Л. Илларионова. Итальянский язык. 20 уроков с упражнениями – Москва, Издательство АСТ, 2018.
 6. Т. Буэно. Говорим по-итальянски. Москва, Издательство АСТ, 2018.
 7. Т. Marin Primo ascolto. Roma, Edilingua 2002 электронный ресурс <http://italy.promoctib.com/marin-t-primo-ascolto-audio-irovanie-dlya-nachinayushhix-audio-skripty-zadaniya-klyuchi-2001-mp3pdf-ita/>
 8. Т. Marin. Ascolto medio. Roma, Edilingua 2004 электронный ресурс <http://multi3ker.info/marin-t-ascolto-medio-audio-irovanie-sredniy-uroven-t216231.html>
- Перечень лицензионного программного обеспечения
 - Microsoft Windows (версии не старше 8)
 - Microsoft Office (версии не старше 2007) (включая Microsoft PowerPoint)
 - Программное обеспечение для воспроизведения аудио- и видеофайлов
 - Программное обеспечение для работы с документами в формате pdf (например, Adobe Acrobat)
 - Программное обеспечение для работы с документами в различных форматах

- Программное обеспечение для проведения удаленных видео-конференций (например, Skype, Zoom)

- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Освоение дисциплины «ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ИТАЛЬЯНСКИЙ)» предполагает использование компьютерных программ для работы в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Для проведения консультаций может использоваться технология Skype.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)

- www.italiano.rai.it/territorio/regioni/Liguria/Guida-completa-MateriALI.pdf
- http://www.centrorodari.it/upload/allegati_editor/siti_e_testi.pdf
- italianopdf.com/seriya-uchebnyh-posobij-po-stranovedeniyu-literatura-istoriya
- <http://italianopdf.com/seriya-uchebnyh-posobij-po-stranovedeniyu-literatura-istoriya/>
- <http://umsoi.org/2018/09/30/breve-storia-d%E2%80%99italia-dalle-origini-ai-giorni-nostri/>
- dizionari.repubblica.it/italiano.html
- http://www.grandidizionari.it/Dizionario_Italiano.aspx
- http://www.grandidizionari.it/Dizionario_Italiano/parola/D/devoto.aspx?query=devoto
- <https://www.dizionario-italiano.it/>
- <http://dizionari.corriere.it/>
- <http://www.sapere.it/sapere/dizionari.html>
- http://www.dilit.it/it/doc/imparare-la-lingua-italiana-per-stranieri/i_migliori_dizionari_online_di_lingua_italiana.html
- <https://ru.scribd.com/document/349280512/Storia-Italiana-Per-Stranieri-pdf>

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

9. Язык преподавания– русский, итальянский

10. Преподаватель (преподаватели): преподаватели кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

11. Разработчики программы: старший преподаватель кафедры иностранных языков И.Е. Шумилова.